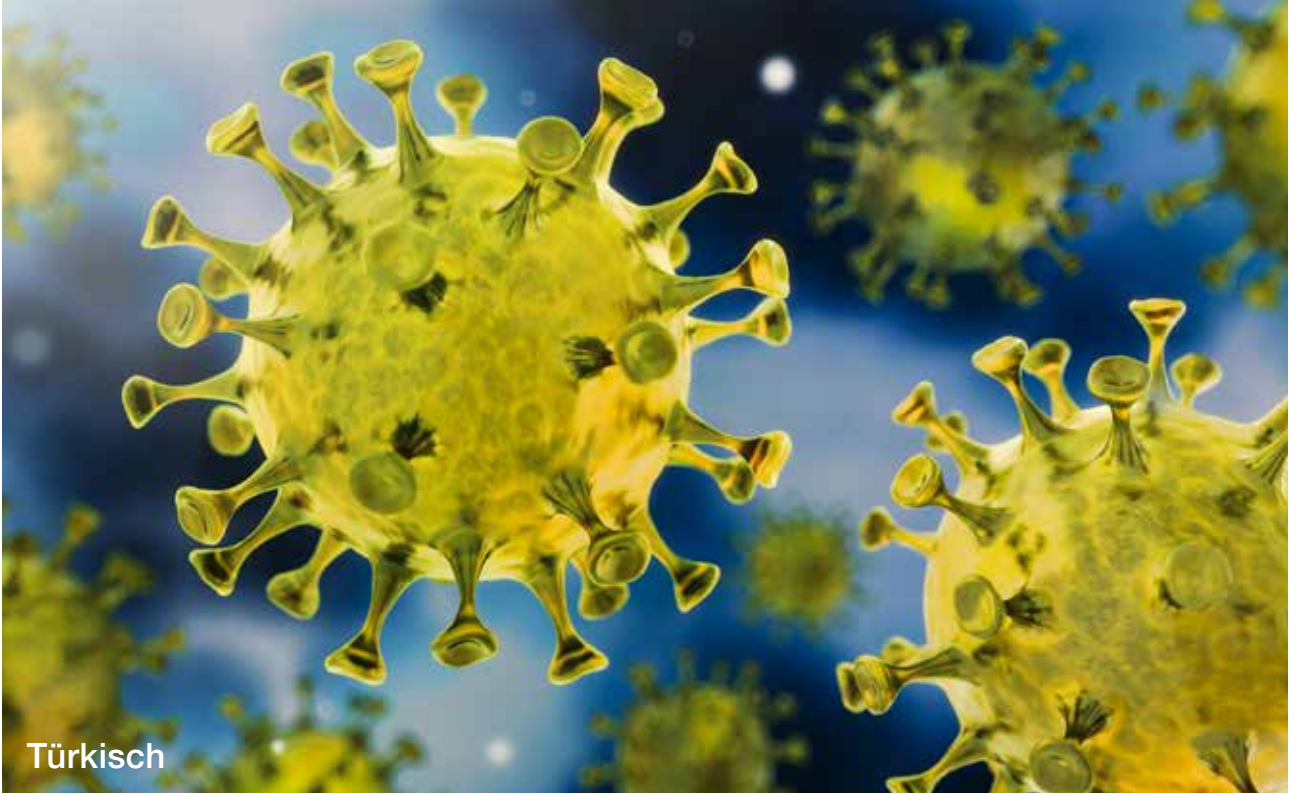


# Koronavirüs SARS-CoV-2

## Bilgiler ve yardımlar



- Münih’de aşılama
- Aşı imkanları
- Test olanakları
- Telefonla danışma
- Pek çok dilde bilgilendirme
- Münih’de yardım imkanları

**Ethno-  
Medizinisches  
Zentrum e.V.**



im Auftrag der Landeshauptstadt München  
Gesundheitsreferat



Landeshauptstadt  
München

## Pandeminin bitmesine yardım edin!

Hastalığın şiddetli seyrine karşı en iyi korumayı tam aşı sağlar.

Fakat aşıları kişiler de hastalığı bulaştırabilir. O yüzden günlük yaşamımızda elimizden gelenin en iyisini yapmalı ve koruyucu önlemlere uymaya devam etmeliyiz.

Aşı sayesinde olabilecek en yüksek koruma seviyesine ulaşırız.

Aşılar kapsamlı bir şekilde test edilir. Örneğin kadınların veya erkeklerin aşıdan dolayı kısır kalacaklarına dair hiçbir kanıt yoktur. Aşıdan dolayı kişinin genetik yapısında değişiklik olmaz.

Aşısız olup Korona hastalığına yakalanan hamilelerin hastalık seyrinin ağır geçme riski yüksektir.

Lütfen doktorunuzdan bilgi alın.

Münih’de yaşayan tüm vatandaşların bilgi alma, test yaptırma ve aşı olma imkanları bulunmaktadır.

Sağlıklı kalın!

## Münih’de aşılama

Münih’te aşı olmanın birçok yolu vardır: Aşı merkezlerinde, aşı Aşı kampanyaları kapsamında, aile hekimleri, çocuk doktorları veya işyeri hekimlerinde.

Lütfen aşıya gelirken yanınızda geçerli bir kimlik veya pasaport getirin. Varsa sarı aşı karnenizi de yanınızda getirin.

Eğer varsa lütfen daha önceki aşılarınızın QR kodlarını da getirin.

QR kodu kayıt işlemlerini önemli ölçüde kolaylaştırıp bekleme sürelerinin kısılmasını sağlamaktadır.

Başka bir hastalığınız varsa, eğer mevcutsa doktorunuzdan aldığınız belgeleri yanınızda getirin.



# Aşı merkezleri ve aşı kampanyaları

## **Gasteig'da aşı merkezi**

### **(Impfzentrum im Gasteig)**

Rosenheimer Straße 5, 81667 Münih  
Salı gününden Cumartesi gününe kadar  
9:00-18:30 arası.

S-Bahn durağı: Rosenheimer Platz (Gasteig'e giden işaretleri takip edin)

Gasteig'daki aşı merkezi aşı ve Korona testi uygulamaktadır.

Randevu almanıza gerek yoktur. İnternette önce-  
den randevu alınması da mümkündür.

Lütfen kayıt yaptırırken size yardımcı olması için iyi  
Almanca bilen birisinden yardım alın.

İnternet sitesi: <https://impfzentren.bayern/citizen/>

## **Marienplatz aşı merkezi, belediye binasının içinde**

Marienplatz 8 (Rathauseck/Weinstraße),  
80331 Münih  
Salı gününden Cumartesi gününe kadar  
11:00-20:30 arası.

Marienplatz'daki (eski adıyla Sport Münzinger) aşı  
merkezi, Weinstrasse'deki belediye binasının batı  
kesiminde yer almaktadır.

Randevu almanıza gerek yoktur. İnternette randevu  
da alınabilmektedir.

Lütfen kayıt yaptırırken size yardımcı olması için iyi  
Almanca bilen birisinden yardım alın.

İnternet sitesi: <https://impfzentren.bayern/citizen/>

## **Olympia Alışveriş Merkezinde (OEZ) aşılama**

Hanauer Straße 68, 80993 Münih  
Salı gününden Cumartesi gününe kadar  
9:00-18:30 arası.

U-Bahn durağı: Olympia-Einkaufszentrum

Randevu almanıza gerek yoktur. İnternette önce-  
den randevu alınması da mümkündür.

Lütfen kayıt yaptırırken size yardımcı olması için iyi  
Almanca bilen birisinden yardım alın.

İnternet sitesi: <https://impfzentren.bayern/citizen/>

## **Eczanelerde aşılama**

Münih'te bazı eczaneler de aşı yapmaktadır. Aşı  
yapan eczanelerin adresini internette bulabilirsiniz.  
İnternet sitesi: [www.mein-apotheke.com](http://www.mein-apotheke.com)

## **Doktor muayenehanelerinde aşılama**

Çoğu aile hekimi Korona aşısı yapmaktadır. Konuyla  
ilgili olarak lütfen aile hekiminize danışın ve randevu  
alın.

## **Münih aşı ekiplerinin aşı kampanyaları**

Semtlerdeki aşı kampanyalarının tarihlerini e-posta  
ile öğrenebilirsiniz:

[impf\\_team@muenchen.de](mailto:impf_team@muenchen.de)

Bu e-posta adresine, örneğin bir engel nedeniyle  
aşıya gelemiyorsanız veya bir tercümana ihtiyacınız  
varsa da yazabilirsiniz.

## Test olanakları

Münih'de hızlı ve sorunsuz bir şekilde Korona testi yaptırabilirsiniz. Korona test imkanları ile ilgili adresleri internette bulabilirsiniz.

İnternet sitesi: [www.testen-muenchen.de](http://www.testen-muenchen.de)



**Korona uyarı mobil uygulaması (Corona-Warn-App)** sayesinde enfeksiyonlu bir kişinin yakınında bulunmanız halinde anonim ve hızlı bir şekilde bilgilendirilirsiniz.

[App Store](#)'dan ve [Google Play](#)'den bu uygulamayı ücretsiz olarak yükleyebilirsiniz.

## Almanca telefonla danışmanlık ve destek

**Münih Sağlık Müdürlüğü (Gesundheitsreferat der Stadt München)**  
**Tel. 089 233-96650**

Pazartesi gününden Cuma gününe kadar 8:00-18:00 arası.

Münih Sağlık Müdürlüğü, enfekte kişilerin kişisel izolasyon yükümlülüğü ile ilgili sorularını cevaplandırır.

**Münih şehri aşı telefonu**

**Tel. 089 90429 2222**

Pazartesi gününden Cuma gününe kadar 8:00-18:00 arası.

Münih Belediyesi, telefon hattından aşı hakkında bilgilendirir. Özellikle internet erişimi olmayan tüm Münihliler telefonla aşı kaydı yaptırabilirler.

**Bavyera Korona telefon hattı**

**Tel. 089 122220**

Pazartesi gününden Cuma gününe kadar 8:00-18:00 arası, ve Cumartesi günü 10:00-15:00 arası.

Bu telefon hattı Korona durumu hakkında bilgi sağlar ve soruları yanıtlar. Örneğin hastalık ve sağlık, Korona kuralları, okullar, çocuk yuvaları ve ailelere destek gibi konularda.

**Bavyera vatandaş telefon hattı**

**Tel. 09131 6808-5101**

Pazartesi gününden Cuma gününe kadar 8:00-18:00 arası, ve Cumartesi günü 10:00-15:00 arası.

Vatandaş telefon hattı örneğin tıbbi konular, aşular, seyahat düzenlemeleri veya temas kısıtlamaları konularında danışmanlık sunar.

**BZgA – Ruhsal sağlığa yönelik telefon danışma hattı**

**Tel. 0800 2322783**

Pazartesi gününden Pazar Perşembe gününe kadar 10:00-22:00 arası ve Cuma gününden Pazar gününe kadar 10:00-18:00 arası.

Ruhsal problemlere yönelik ücretsiz danışma hattı.

## Pek çok dilde bilgilendirme

### **Bavyera Eyalet Hükümeti Entegrasyon Sorumlusu**

İnternette Koronavirüs, aşı ve özel Bavyera düzenlemeleri hakkında birçok dilde bilgiler

<https://integrationsbeauftragte.bayern.de>

### **Bavyera'da MiMi entegrasyon merkezi (EMZ e.V.)**

Göçmenlerle göçmenler için (MiMi) ekibi online olarak Koronavirüs, aşı ve bağımsız Bavyera eyaletinde davranış kuralları hakkında 22 dilde bilgilendirmektedir.

<https://mimi.bayern/index.php/corona-info-bayern>

### **Berlin Mülteci İşleri Eyalet Dairesi (LAF)**

Aşı ve karantina kuralları hakkında pek çok dilde kısa filmler (Podcasts)

[www.berlin.de/laf/leistungen/gesundheitsinfektionsschutz](http://www.berlin.de/laf/leistungen/gesundheitsinfektionsschutz)

### **Federal Hükümet'in Göç, Mülteci ve Uyum Sorumlusu**

Koronavirüs ve koruyucu aşı hakkında 22 dilde bilgilendirme.

[www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona](http://www.integrationsbeauftragte.de/ib-de/staatsministerin/corona)

### **Robert Koch Enstitüsü (RKI)**

mRNA aşısı ile COVID-19 aşılmasına ilişkin güncel bilgileri RKI Enstitüsü'nden birçok dilde temin edebilirsiniz.

[www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html](http://www.rki.de/DE/Content/Infekt/Impfen/Materialien/COVID-19-Aufklaerungsbogen-Tab.html)

### **Robert Koch Enstitüsü (RKI)**

Almanya'ya seyahat edenler için karantina, kayıt, test ve kanıt ibraz zorunluluğu hakkında bilgi. Bu konularla ilgili pek çok dilde bilgi bulunmaktadır.

[www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Transport/Info\\_Reisende\\_Tab.html](http://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Transport/Info_Reisende_Tab.html)

### **Ethno-Tıp Merkezi Almanya (Ethno-Medizinisches Zentrum e.V.)**

26 dilde korona ile yaşamda aile içi strese karşı tavsiyeler.

<https://mimi-gegen-gewalt.info-data.info/>

## Almanca bilgiler

Münih Eyalet Belediyesi internette Koronavirüs ve aşı imkanları hakkında bilgilendirmektedir.

<https://stadt.muenchen.de/infos/corona-infoportal-muenchen.html>

Bavyera Eyaleti Sağlık ve Bakım Bakanlığı Bavyera'daki güncel Koronavirüs kurallarını internette yayınlamaktadır.

[www.stmgp.bayern.de/coronavirus/haeufig-gestellte-fragen/#Schnellsuche](http://www.stmgp.bayern.de/coronavirus/haeufig-gestellte-fragen/#Schnellsuche)

Federal Sağlık Eğitimi Merkezi (BZgA), çok basit ve anlaşılabilir bir Almanca ile Koronavirüs hakkında bilgiler sunmaktadır (basit dil).

[www.infektionsschutz.de/leichte-sprache/informationen-zum-corona-virus/](http://www.infektionsschutz.de/leichte-sprache/informationen-zum-corona-virus/)

# Münih'de bilgi ve yardımlar

## **Krisendienst Psychiatrie Oberbayern – Ruhsal kriz durumları için yardım**

Hastalar ile hasta yakınları için ruhsal problemlere yönelik yardım. Arama başına en fazla 0,60 Euro ücret. 24 saat ulaşılabilir. Tel. 0180 6553000.

## **Isar-Amper-Klinikum, Klinikum München Ost – Psikiyatri kliniği**

Bir psikiyatri kliniği tedavisi gereken kişilere yöneliktir. Telefonla randevu için: 089 45620  
İnternet: [kbo-iak.de/index.php?fs=0](http://kbo-iak.de/index.php?fs=0)

## **Telefonseelsorge – Telefonla mânevî/dini danışmanlık**

Endişeleriniz, problemlerinizi veya intihar düşünceniz mi var? Telefonla mânevî/dini destek hattındaki insanlar sizi dinlerler. Tel. 0800 1110111 veya 0800 1110222. E-posta yazıp chat imkanını da kullanabilirsiniz. İnternette kayıt için: [online.telefonseelsorge.de](http://online.telefonseelsorge.de)

Diğer dillerde danışmanlık imkanı için: [telefonseelsorge.de/international-helplines/](http://telefonseelsorge.de/international-helplines/)

## **Münchener Insel – Anonim kriz ve yaşam danışma hattı**

Almanca ve İngilizce olarak anonim kriz ve yaşam danışma hattı. Ocak 2021 ortasından itibaren videolu danışma da mümkün olacaktır. Acil durumlarda randevu alınarak özel yüzyüze görüşme imkanı da ayarlanabilir.  
Tel. 089 220041 veya 089 21021848

## **Hilfetelefon Gewalt gegen Frauen – Kadına karşı şiddet yardım hattı**

Şiddet problemi yaşayan kadınlara yönelik yardım. Kadın danışmanlar uygun kadın sığınma evi bulmada da yardımcı olmaktadır. Anonim ve ücretsiz, 17 dilde danışmanlık. 24 saat ulaşılabilir.  
Tel. 08000 116 016  
İnternet: [hilfetelefon.de/das-hilfetelefon.html](http://hilfetelefon.de/das-hilfetelefon.html)

## **Trauma Hilfe Zentrum München e.V. – Travma yardım merkezi**

Kötü deneyimlerde yardım. Kurslar yardımıyla kişi kötü deneyimine rağmen daha iyi yaşamayı öğrenir. İnternet üzerinden kayıt için: [thzm.de/ressourcenorientierte-stabilisierungsgruppen/](http://thzm.de/ressourcenorientierte-stabilisierungsgruppen/)

## **Refugio München – Çocuklar, gençler ve yetişkinler için yardım**

Kendi vatanından kaçmak zorunda kalmış çocuklar, gençler ve yetişkinler için yardım. Hizmetler: Psikoterapi, iltica prosedürüne yardım, dil kursuna aracılık. İş, meslek eğitim yeri veya ev aramada yardım.  
Tel. 089 982957 0  
İnternet: [www.refugio-muenchen.de](http://www.refugio-muenchen.de)

## **Psychologischer Dienst der Caritas für Ausländer – Psikolojik danışma hizmetleri**

İtalya, Yunanistan, İspanya, Portekiz, Latin Amerika, Hırvatistan, Sırbistan, Bosna, Rusya ve Türkiye'den gelen göçmenler için ana dillerinde ücretsiz danışmanlık. Çocuk yetiştirme, eşler arası ilişkiler, ayrılma ve boşanmayla ilgili sorulara yönelik hizmetler. Aynı zamanda sosyal psikiyatrik ve yaşam danışmanlığı. Telefonla veya online danışmanlık. Tel. 089 2311490  
E-posta: [pds@caritasmuenchen.de](mailto:pds@caritasmuenchen.de)

## **Psychologischer Dienst der AWO – Münih AWO psikolojik danışma hizmetleri**

Psikoterapistler aracılığı ile Boşnakça, Hırvatça, Sırpça ve Türkçe dillerinde ücretsiz danışmanlık. Çocuk yetiştirme, eş, aile ve kişisel kriz durumlarına yönelik şahsi veya grup olarak danışmanlık. Hizmetlerle ilgili bilgi ve değişik dillerde broşürler için: E-posta: [psych.migration@awo-muenchen.de](mailto:psych.migration@awo-muenchen.de)  
İnternet: [awo-muenchen.de/migration/psychologischer-dienst](http://awo-muenchen.de/migration/psychologischer-dienst)

## **Donna Mobile – Sağlık ve çalışma konularında danışmanlık hizmetleri**

Göçmenlerin sağlık ve çalışma konularına yönelik kadınlar, aileler, çocuklar ve gençler için danışmanlık (telefonla da mümkündür):

- Almanca ve Türkçe sosyal pedagojik danışmanlık.
- Almanca, Lehçe, Macarca, Rusça, İspanyolca, Yunanca, Bulgarca, İtalyanca ve İngilizce dillerinde psikolojik danışmanlık, kişisel, çift ve aile terapisi.
- Almanca ve Türkçe dillerinde tıbbi danışmanlık.

Tel. 089 505005 İnternet: [donnamobile.org](http://donnamobile.org)



### **Ärzte der Welt e.V. – open.med – Tıbbi yardım ve sosyal danışmanlık hizmetleri**

Sağlık sigortası olmayan kişilere yönelik tıbbi yardım ve sosyal danışmanlık. Randevu için: Saat 09:30–17:00 arası. Tel. 0177 5116965  
İnternet: [aerztederwelt.org/wem-wir-beistehen/hilfe-fuer-patientinnen](http://aerztederwelt.org/wem-wir-beistehen/hilfe-fuer-patientinnen)

Adresler:

- Dachauer Str. 161, 80636 Münih.
- Hauptbahnhof'ta tedavi otobüsü, Nord girişi, Arnulfstr. 1–3, 80335 Münih.
- Bayernkaserne, Haus 12, Heidemannstr. 50, 80939 Münih.

### **Malteser Hilfsdienst – Sağlık sigortası olmayanlar için tıbbi danışma hizmetleri**

Sağlık sigortası olmayan kişiler burada doktorlar veya tıbbi uzmanlar tarafından tedavi edilirler. Örneğin acil durumlarda, yaralanmalarda, hamilelikte. Çocuk doktorları, diş hekimleri, pratisyen hekimler ve kadınlara yönelik danışma saatleri vardır. Lütfen önceden randevu alın: Tel. 089 43608411  
Adres: Streitfeldstr. 1, 81673 Münih  
[malteser.de/fileadmin/Files\\_sites/Fachbereiche/Migranten-Medizin/Downloads/Flyer\\_MMM.pdf](http://malteser.de/fileadmin/Files_sites/Fachbereiche/Migranten-Medizin/Downloads/Flyer_MMM.pdf)

### **Refugee Stairway Center der Diakonie München und Oberbayern (Innere Mission) – Entegrasyon hizmetleri**

Entegrasyon hizmetlerinden yararlanmaya yardımcı olunur. Örneğin resmi daireler, geçici ve toplu konaklama yerleri ile irtibatın sağlanması gibi. Randevu için: 089 1269915102  
E-posta: [rsc@im-muenchen.de](mailto:rsc@im-muenchen.de)

### **Migrationsambulanz (LMU) – Münih Üniversitesi Psikiyatri ve Psikoterapi Kliniği**

Göçmen kökenli kişiler için psikolojik ve psikiyatrik problemlere yönelik yardım. Çok dilde danışmanlık imkanı mevcuttur. Tedavi alanları:

- depresyon, mani, psikoz
- travma sonrası stres bozuklukları
- uyum bozuklukları ve anksiyete bozuklukları
- bağımlılık hastalıkları

Randevu için: Tel. 089 440053307

E-posta:

[Migrationsambulanz.LMU@med.uni-muenchen.de](mailto:Migrationsambulanz.LMU@med.uni-muenchen.de)

Adres: Nussbaumstr. 7, 80336 Münih

### **IN VIA KOFIZA – Resmi dairelerde yardım**

Hizmet imkanları, aktiviteler, etkinlikler ve resmi dairelerde yardım. Afrika, Asya, Avrupa ve Latin Amerika kökenli, 18 yaşın üzerindeki göçmen kadınlar için. Milliyetine, dinine ve diline bakılmaksızın tüm kadınlara danışmanlık hizmeti sunulur. Tel. 089 5488895 0  
E-posta: [kofiza@invia-muenchen.de](mailto:kofiza@invia-muenchen.de)

### **Sozialdienst katholischer Frauen (SKF) – Kadınlara destek ve danışmanlık**

İhtiyaç sahibi kadınlara destek ve danışmanlık, (reşit olmayan) hamilelere ve genç ailelere danışmanlık, evsiz kadınlar için anne-çocuk sığınma evleri ve kalacak yer temini. Tel. 089 55981-0  
İnternet: [skf-muenchen.de/](http://skf-muenchen.de/)

### **Katholischer Männerfürsorgeverein e.V. (KMFV) – Erkeklerle yardım ve danışmanlık**

Evsizlik, bağımlılık hastalıkları, suçluluk ve işsizlik durumlarında yardım ve kişisel danışmanlık. İnternet: [kmfv.de/einrichtungen-und-dienste/einrichtungssuche/index.html](http://kmfv.de/einrichtungen-und-dienste/einrichtungssuche/index.html)

### **DIE ARCHE – İntihara meyilli kişilere yönelik danışmanlık**

Tek başına yaşam mücadelesi veremeyen ve artık yaşamak istemeyen gençler ve yetişkinler için danışmanlık. ARCHE danışmanları intiharı düşünen kişilere ve bu kişilerin ailelerine yardım eder. Randevu için: Tel. 089 334041. İnternet: [die-arche.de/](http://die-arche.de/)

### **Suchthotline – Bağımlılık problemlerine yönelik telefon danışma hattı**

Alkol bağımlılığı gibi bağımlılık konularına yönelik danışmanlık. Bağımlılar ve aileleri için Almanca, İngilizce, Fransızca, İspanyolca ve İtalyanca dillerinde mevcuttur. Telefonla veya e-posta ile danışmanlık. Tel. 089 282822

E-posta: [kontakt@suchthotline.info](mailto:kontakt@suchthotline.info)

İnternet: [suchthotline.info](http://suchthotline.info)

## Impressum

### Herausgeber\*in:

Ethno-Medizinisches Zentrum e. V.  
MiMi Zentrum für Integration in Bayern  
80337 München  
E-Mail: [bayern@mimi.eu](mailto:bayern@mimi.eu)

im Auftrag von:

Landeshauptstadt München  
Gesundheitsreferat  
80335 München  
E-Mail: [gvo4.rgu@muenchen.de](mailto:gvo4.rgu@muenchen.de)

Stand: 01.05.2022 | Version 019

Layout: eindruck.net, 30175 Hannover

Titelbild: [peterschreiber.media/stock.adobe.com](https://peterschreiber.media/stock.adobe.com)

Online: [muenchen.corona-mehrsprachig.de](https://muenchen.corona-mehrsprachig.de)

Sprachen: Verfügbar in verschiedenen Sprachen

URL-Verweise: Für Inhalte externer Seiten, auf die hier verwiesen wird, ist der jeweilige Anbieter verantwortlich.

Quellen: Gesundheitsreferat der Landeshauptstadt München, Bayerisches Staatsministerium für Gesundheit und Pflege, BMG, RKI, BZgA, KVB, StMUK, StMI, StMAS, StMWI, Covid Alliance

Übersetzungen: Dolmetscherdienst  
Ethno-Medizinisches Zentrum e. V.

### Presseanfragen:

Pressestelle Gesundheitsreferat München  
[presse.gsr@muenchen.de](mailto:presse.gsr@muenchen.de)

Anfragen MiMi Bayern  
[bayern@mimi.eu](mailto:bayern@mimi.eu)  
[www.mimi.bayern](http://www.mimi.bayern)

V.i.S.d.P.: Ethno-Medizinisches Zentrum e. V.



Landeshauptstadt  
München

Unterstützt von:

